

JUN-AIR®

Compressor

**Model 3 motor / 3-4 / 6 motor / 6-4 / 6-15 / 6-25
12-25 / 12-40 / 18-40 / 24-40 / 36-150**



Operating manual

Betriebsanweisung

Mode d'emploi

Modo de empleo

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsforskrift

Mode d'emploi

Information

Veuillez noter que vous trouvez les photos et les illustrations auxquels nous nous référons à la page 51.

Avertissement

- Il y a risque d'accidents et de dégâts matériels dans la mesure où les instructions d'emploi ne sont pas respectées et si les pièces détachées utilisées ne sont pas d'origine.
- Protégez le compresseur de la pluie, de l'humidité, de la poussière et du gel.
- Brancher le compresseur uniquement sur des installations avec la tension nominale indiquée sur la plaque de moteur.
- Ne jamais bloquer la soupape de sécurité sur le réservoir, ni empêcher son fonctionnement normal.
- Brancher uniquement des équipements pneumatiques prévus pour la pression maximum indiquée.
- En fonctionnement, la température ambiante ne doit pas excéder 35°C, ni être en dessous de 0°C.
- Ne pas toucher le moteur lorsque le compresseur tourne. Il y a risque de brûlures dues à des températures élevées.
- Éviter de diriger le jet d'air comprimé sur la tête et le corps.
- L'aspersion avec des liquides inflammables engendre des risques d'explosion, surtout en locaux fermés.
- Ne jamais laisser les enfants dans le voisinage du compresseur, qu'il soit en fonctionnement ou non.

Garantie

Celle-ci s'applique à toutes les pièces défectueuses et les vices de fabrication pendant 2 ans d'utilisation, à condition que les instructions d'emploi aient été correctement appliquées. La garantie sur la cuve est de 5 ans.

Sont exclus de la garantie: L'utilisation de pièces détachées ou d'huile non d'origine. Les dommages résultant de réparations négligées, d'un manque d'entretien, d'utilisation incorrecte ou de violence.

Les frais de transport de pièces/matériel ne sont pas couverts par la garantie.

Sauf accord contraire, les Conditions Générales de Vente et de Livraison de JUN-AIR International A/S seront appliquées. JUN-AIR International A/S se réserve le droit de changer les spécifications techniques/la construction.

Comment utiliser le compresseur JUN-AIR

Il est conseillé de suivre les instructions simples ci-après pour obtenir du JUN-AIR les meilleurs services durant de longues années.

1. Vérifiez visuellement que votre appareil n'a pas été endommagé en cours de transport, et contactez votre revendeur si vous pensez que votre appareil a été endommagé.
2. S'assurer que le compresseur est en position verticale au cours du transport et de l'utilisation.
3. Installez votre compresseur dans un local à l'abri de la poussière, sec et frais, mais à l'abri du gel. Ne placer le

compresseur dans un placard fermé à moins que des orifices de ventilation suffisants soient prévus (fig. 1). S'assurer que le compresseur a une position stable sur le sol.

4. Remplacer le capuchon sur le tube de prise d'air par le filtre d'aspiration (fig. 2).
5. Brancher l'équipement pneumatique.

Important!

Certaines matières n'étant pas compatibles avec l'huile JUN-AIR, les joints Teflon/Viton sont recommandés dans l'équipement pneumatique. Des verres de filtres en polycarbonate ne doivent pas être utilisés. En cas de doute, contacter votre revendeur JUN-AIR habituel.

6. Brancher le compresseur à une prise de courant, et vérifier que le calibre des fusibles est adapté. En ce qui concerne la consommation AMP, se référer aux spécifications techniques.
7. Mettre en route le compresseur en tournant l'interrupteur 0/1 placé sur le pressostat (fig. 3). La pression montera sur le manomètre du réservoir et le moteur s'arrêtera automatiquement à la pression ajustée sur le pressostat. Si le moteur ne démarre pas, il se peut que le réservoir est sous pression. Le moteur démarre automatiquement lorsque la pression est descendue à environ 6 bar.
8. Ne déplacer le compresseur qu'en position verticale pour éviter des fuites d'huile par le filtre d'aspiration. Il est conseillé de monter le capuchon sur le tube de prise d'air en cours de transport. Ne pas s'inquiéter de bruits métalliques éventuels en cours de déplacement: ils n'ont aucune importance fonctionnelle.

Avertissement!

Ne jamais monter le capuchon de transport sur la prise d'air tant que le réservoir est sous pression car il y a risque de pression dans le carter.

9. Réglage de la pression de service (fig. 4):
 - A: Réglage de la pression d'arrêt.
 - B: Réglage de la pression différentielle (démarrage).La pression de démarrage du compresseur (normalement 6 bar) est réglée à l'aide du réglage de pression différentielle B. En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on obtient une pression de démarrage inférieure.
La pression d'arrêt du compresseur est réglée à l'aide du réglage de pression d'arrêt A, du fait que: pression de démarrage + pression différentielle = pression d'arrêt.
Réglage identique des 2 vis.
Lorsqu'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre on obtient une pression d'arrêt plus grande.
Au départ de l'usine, le compresseur est réglé pour fonctionnement entre 6 et 8 bar.
- 10 Instructions pour régler le pressostat Condor 4/16 (fig. 4a)
La pression d'arrêt (normalement 16 bar) est fixée en réglant le vis de la pression max. (Pression d'arrêt + pression différentielle = pression d'arrêt). Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la pression d'arrêt.
La pression cut-in (normalement 14 bar) est fixée en réglant le vis différentiel. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre afin de réduire la pression cut-in.
Le pressostat est normalement réglé pour opération entre 14 et 16 bar de l'usine.

Caracteristiques techniques

En opération continue, le compresseur ne doit tourner que 50% du temps. La durée d'opération de chaque cycle de travail ne doit pas excéder 15 minutes à 8 bar. Ceci signifie qu'il faudra un arrêt de 15 minutes avant le démarrage suivant. Voir page 23 pour trouver des données techniques et des courbes de prestation.

Precautions a prendre pour un bon entretien

	Hebdo	Mensuel	Annuel
Vérification du niveau d'huile: le niveau doit se trouver dans une fourchette moyenne, ni trop haut, ni trop bas. Utiliser exclusivement l'huile JUN-AIR SJ-27 (fig. 5).	●		
Vidange de l'eau de condensation dans le réservoir (fig. 6). (Pression maximum 2 bar). Dans le cas où il y a une purge automatique sur le réservoir, la purge se fera automatiquement. Ne pas oublier de vider le flacon de condensat.	●		
Si le compresseur est muni d'un filtre de sortie, contrôler ce dernier et vidanger l'eau en appuyant sur le bouton noir inférieur. S'il s'agit d'un filtre avec purge automatique, la vidange se fera automatiquement.	●		
Vérification de l'état mécanique du moteur, des raccords et de la tuyauterie. Vérification du temps de refoulement.		●	
Vérification de l'état de propreté du filtre d'aspiration. Remplacement éventuel.		●	
Dépoussiérage du moteur: la poussière et les dépôts d'impuretés empêchent le refroidissement du moteur.		●	
Vérifier le joint torique du clapet anti-retour. Remplacer si nécessaire (fig. 10). Vider complètement le réservoir d'air avant démontage du clapet.			●
Vérifier le bon état du filtre et des cartouches de filtre.			●
Contrôler la soupape de sécurité en tirant sur l'anneau pendant que le réservoir est sous pression (fig. 7).			●

Changement d'huile

Lors de l'exécution de réparations sur les moteurs modèle 6 - notamment lorsqu'on remplace la plaque à clapets, ou les parties internes du moteur - ou bien si le compresseur est placé dans un environnement très poussiéreux, le changement d'huile du moteur pourra être nécessaire. Dans ce cas procéder comme suit:

1. Enlever le capot à ailettes du moteur en dévissant les 4 écrous (fig. 8).

2. Faire basculer le moteur du côté du raccord de sortie, en maintenant les pièces du moteur en place. Vidanger l'huile complètement (fig. 8). A l'aide d'une soufflette, enlever les résidus éventuels dans le fond du carter.

N.B. Respecter l'environnement et les règles en vigueur pour l'enlèvement ou la destruction de l'huile usée.

3. Remettre le moteur en position verticale et effectuer le remplissage d'huile, environ 0,75 litres d'huile SJ-27 (fig. 8).
4. Essuyer soigneusement les bords du carter et du capot et vérifier l'état du joint torique du capot à ailettes.
5. Replacer le capot à ailettes en le positionnant correctement, revisser les écrous et vérifier l'étanchéité du capot en mettant le compresseur en route.

Important!

Il y a risque de dommages mécaniques graves du moteur après un temps d'opération relativement court dans la mesure où on utilise une huile autre que l'huile SJ-27 recommandée. Dans ce cas, la garantie sur le compresseur n'est pas valable.

Vérification du temps de refoulement

Le temps de refoulement peut donner une indication de l'état du compresseur, à condition qu'il n'y ait pas de fuites d'air dans le système. Effectuer le test comme suit:

1. Vider complètement le réservoir d'air (le manomètre indique 0 bar).
2. Fermer la sortie d'air sur le réservoir et vérifier que le robinet de purge est fermé.
3. Mettre en route le compresseur et mesurer le temps utilisé jusqu'au moment où le moteur est coupé par le pressostat. Vérifier que la pression du réservoir indique 8 bar pour éviter des erreurs de mesure de temps (voir caractéristiques techniques).

Important!

Le résultat du test varie en fonction de la température du moteur, c'est-à-dire si le moteur est froid ou chaud. Si le moteur est chaud, le temps de refoulement sera nettement supérieur. Les valeurs ci-dessus étant mesurées avec un moteur froid, effectuer le test sous les mêmes conditions pour obtenir une base de comparaison correcte.

Recherche de pannes et réparations

Important!

Couper le courant électrique avant toute intervention sur le compresseur. Vider complètement le réservoir d'air avant toute intervention dans le système de compression du compresseur.

1. Le compresseur ne démarre pas:

- a) Manque d'alimentation de la prise de courant – vérifier le fusible ou la prise.
- b) Faux contact ou rupture de câble.
- c) Relais de démarrage défectueux. Contacter votre revendeur habituel.

- d) Pressostat défectueux n'enclenchant pas le moteur du compresseur.
- e) La protection thermique a déclenché le compresseur par suite de surchauffe. Lorsque la température de service convenable est atteinte après refroidissement, le compresseur redémarre automatiquement. Se référer également au paragraphe 4.
- f) Le réservoir est sous pression. Le compresseur ne démarre que lorsque la pression est tombée au niveau de la pression de démarrage de l'interrupteur de pression. Vider le réservoir d'air.
- g) Le compresseur n'est pas déchargé. Il y a contrepression sur le piston. Démontez et vérifiez la vanne de décharge (fig. 9). Il y a contre-pression s'il y a fuite au clapet anti-retour par exemple. Dans ce cas, l'air comprimé du réservoir remonte dans le moteur du compresseur. Démontez le clapet anti-retour et le nettoyez. Remplacez éventuellement le joint torique (fig. 10).
- h) Condensateur défectueux.
- 2. Le compresseur fonctionne, mais la pression ne monte pas (le temps de refoulement ne correspond pas):**
- a) Le capuchon n'a pas été enlevé et remplacé par le filtre d'aspiration (fig. 2).
- b) Le filtre d'aspiration est bouché. Remplacez le filtre.
- c) Fuites au niveau des raccords des flexibles ou de l'équipement pneumatique. Les vérifier à l'aide d'eau de savon. La perte de pression ne doit pas dépasser 1 bar par heure.
- d) Clapet anti-retour ou tube de refoulement bouchés. Nettoyer ou remplacer ces pièces (fig. 10).
- e) Fuite à la vanne de décharge pendant le fonctionnement du compresseur. Nettoyer ou remplacer la vanne (fig. 9).
- f) Plaque à clapets défectueuse. Contacter votre revendeur habituel.
- 3. Le compresseur fait du vacarme:**
- a) Ressort de suspension du moteur cassé. Remplacer le ressort en question et vérifier visuellement que le moteur est bien horizontal après cette réparation.
- b) Le tube de refoulement interne touche le capot à ailettes ou le bloc du cylindre. Démontez le capot à ailettes et ajustez le positionnement du tube de refoulement.
- 4. Le compresseur chauffe beaucoup et utilise beaucoup d'huile:**
- a) Le niveau d'huile est trop haut. Le niveau d'huile doit être visible sur le voyant de niveau d'huile (fig. 5).
- b) L'huile utilisée est incorrecte. Utiliser seulement de l'huile synthétique SJ-27, qui a la viscosité adaptée.
- c) Fuites au niveau des raccords et des flexibles. Voir point 2c.
- d) Filtre d'aspiration bouché. Voir point 2b.
- e) La température de l'air ambiant est trop élevée. Ne pas installer le compresseur dans une armoire à moins qu'il y ait suffisamment d'aération (fig. 1).
- f) Le compresseur est surchargé (c'est-à-dire plus de 50%). Contacter votre revendeur habituel.
- 5. Le compresseur fonctionne, même s'il n'y a pas d'utilisation d'air:**
- a) Fuites. Voir point 2c.
- 6. Le compresseur démarre et s'arrête plus souvent que de coutume:**
- a) Grande quantité d'eau condensée dans le réservoir. Vidanger à l'aide du robinet de purge (fig. 6).
- b) Fuites. Voir point 2c.

Récepteur de pression

Testé à:	4-25 liter:	24 bar
	40-50 liter:	18.3 bar

Mode d'emploi

Utilisation	Réservoir à air comprimé.
Spécifications réservoir	Voir plaque de constructeur.
Installation	Veiller à ce que le matériau des tuyaux d'assemblage etc. soit approprié.
Emplacement	Respecter les températures de service de l'appareil. L'emplacement doit permettre un accès facile en vue des contrôles et de l'entretien prescrits. Position d'utilisation: debout.
Protection anti-corrosion	Entretien des surfaces externes selon les besoins. Contrôle des surfaces internes au moins une fois tous les cinq ans. Vidange de l'eau de condensation: au minimum une fois par semaine.
Transformations/réparations	Les soudures sur les parties de l'appareil participant à la résistance à la pression sont interdites.
Soupape de sécurité	Doit garantir que la PS ne soit pas dépassée. Réglage au-delà de la PS interdit. La capacité de la soupape doit être déterminée en fonction du volume d'air débité par le compresseur. (PS = Pression de Service maximum de l'appareil)

Certificat de Conformité

IMPORTANT: La déclaration de conformité est valable pour les unités de 230 V/50 Hz, 3x400 V/50 Hz, 12 V DC ou 24 V DC uniquement.

Le fabricant, JUN-AIR International A/S, déclare que les produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont conformes aux directives suivantes:

- 87/404/CEE – 90/488/CEE – 93/68/CEE Directive relative aux appareils à pression simple. Au verso dos.
- 89/392/CEE – 91/368/CEE – 93/44/CEE – 93/68/CEE Directive sur la sécurité des machines
- 89/336/CEE Directive sur la compatibilité électro-magnétique
- 73/23/CEE Directive sur les basses-tensions

Flemming Frisch Andersen

Flemming Frisch Andersen
Test and Certification Administrator

Technical specifications

Motor size		3											
Voltage	Volt	100	100	120	200	200	230	230					
Frequency	Hz	50	60	60	50	60	50	60					
Power	HP	0,20	0,20	0,20	0,18	0,18	0,18	0,18					
	kW	0,15	0,15	0,15	0,13	0,13	0,13	0,13					
Displacement	l/min	17	20	20	17	20	17	20					
	CFM	0,60	0,71	0,71	0,60	0,71	0,60	0,71					
FAD @ 8 Bar ***	l/min	11	13	13	11	13	11	13					
	CFM	0,39	0,46	0,46	0,39	0,46	0,39	0,46					
Max. pressure**	Bar	8	8	8	8	8	8	8					
	PSI	120	120	120	120	120	120	120					
Max. current	Amps	2,8	2,7	2,4	0,9	0,9	0,9	0,9					
Noise level @ 1 m	dB(a)	35	35	35	35	35	35	35					
Weight	Kg	9											
	Lbs	20											
Dimensions (l x w x h)	mm	290 x 190 x 210											
	Inch	11.4 x 7.5 x 8.3											

Motor size		6											
Voltage	Volt	100	100	120	200	200	230	230					
Frequency	Hz	50	60	60	50	60	50	60					
Power	HP	0,54	0,54	0,54	0,46	0,46	0,46	0,46					
	kW	0,40	0,40	0,40	0,34	0,34	0,34	0,34					
Displacement	l/min	50	60	60	50	60	50	60					
	CFM	1,77	2,12	2,12	1,77	2,12	1,77	2,12					
FAD @ 8 Bar ***	l/min	32	37	37	32	37	32	37					
	CFM	1,13	1,31	1,31	1,13	1,31	1,13	1,31					
Max. pressure**	Bar	8	8	8	8	8	8	8					
	PSI	120	120	120	120	120	120	120					
Max. current	Amps	5,7	5,2	6,2	2,9	2,9	2,9	2,9					
Noise level @ 1 m	dB(a)	45	45	45	45	45	45	45					
Weight	Kg	14											
	Lbs	31											
Dimensions (l x w x h)	mm	280 x 190 x 240											
	Inch	11.0 x 7.5 x 9.4											

Motor size		12										
Voltage	Volt	100	100	120	200	200	230	230				
Frequency	Hz	50	60	60	50	60	50	60				
Power	HP	1,08	1,08	1,08	0,92	0,92	0,92	0,92				
	kW	0,79	0,79	0,79	0,68	0,68	0,68	0,68				
Displacement	l/min	100	120	120	100	120	100	120				
	CFM	3,53	4,24	4,24	3,53	4,24	3,53	4,24				
FAD @ 8 Bar ***	l/min	64	74	74	64	74	64	74				
	CFM	2,26	2,61	2,61	2,26	2,61	2,26	2,61				
Max. pressure**	Bar	8	8	8	8	8	8	8				
	PSI	120	120	120	120	120	120	120				
Max. current	Amps	11,4	10,4	12,4	5,8	5,8	5,8	5,8				
Noise level @ 1 m	dB(a)	48	48	48	48	48	48	48				

* Neutral is required

Technical modifications reserved

** Higher pressure available upon request

Motor size		18									
Voltage	Volt	100	200	200	230	230					
Frequency	Hz	50	50	60	50	60					
Power	HP	1,62	1,38	1,38	1,38	1,38					
	kW	1,19	1,01	1,01	1,01	1,01					
Displacement	l/min	180	150	180	150	180					
	CFM	6,36	5,30	6,36	5,30	6,36					
FAD @ 8 Bar ***	l/min	111	96	111	96	111					
	CFM	3,92	3,39	3,92	3,39	3,92					
Max. pressure**	Bar	8	8	8	8	8					
	PSI	120	120	120	120	120					
Max. current	Amps	18,6	8,7	8,7	8,7	8,7					
Noise level @ 1 m	dB(a)	50	50	50	50	50					

Motor size		24									
Voltage	Volt	200	200	230	230	3x200	3x200	3x208	3x400*	3x400*	
Frequency	Hz	50	60	50	60	50	60	60	50	60	
Power	HP	1,84	1,84	1,84	1,84	1,84	1,84	1,84	1,84	1,84	
	kW	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	
Displacement	l/min	200	240	200	240	200	240	240	200	240	
	CFM	7,06	8,48	7,06	8,48	7,06	8,48	8,48	7,06	8,48	
FAD @ 8 Bar ***	l/min	128	148	128	148	128	148	148	128	148	
	CFM	4,52	5,23	4,52	5,23	4,52	5,23	5,23	4,52	5,23	
Max. pressure**	Bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
	PSI	120	120	120	120	120	120	120	120	120	
Max. current	Amps	11,6	11,6	11,6	11,6	8,7	8,7	8,7	5,8	5,8	
Noise level @ 1 m	dB(a)	56	56	56	56	56	56	56	56	56	

Motor size		36									
Voltage	Volt	3x200	3x200	3x208	3x400*	3x400*					
Frequency	Hz	50	60	60	50	60					
Power	HP	2,76	2,76	2,76	2,76	2,76					
	kW	2,03	2,03	2,03	2,03	2,03					
Displacement	l/min	300	360	360	300	360					
	CFM	10,59	12,71	12,71	10,59	12,71					
FAD @ 8 Bar ***	l/min	192	222	222	192	222					
	CFM	6,78	7,84	7,84	6,78	7,84					
Max. pressure**	Bar	8	8	8	8	8					
	PSI	120	120	120	120	120					
Max. current	Amps	11,6	11,6	11,6	8,7	8,7					
Noise level @ 1 m	dB(a)	58	58	58	58	58					

* Neutral is required

** Higher pressure available upon request

Technical modifications reserved

Compressor unit

Model			3-4	6-4	6-15	6-25
Tank size	liter		4	4	15	25
	US gallon		1,1	1,1	4,0	6,6
Weight	kg		18	23	26	29
	lbs		40	51	57	64
Dimensions (l x w x h)		mm	384 x 333 x 342	384 x 333 x 342	378 x 378 x 485	378 x 378 x 555
		Inch	15.1 x 13.1 x 13.5	15.1 x 13.1 x 13.5	14.9 x 14.9 x 19.1	14.9 x 14.9 x 21.9
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	@ 50 Hz	sec.	160	60	220	365
	@ 60 Hz	sec.	135	50	185	305
Noise level @ 1 m	@ 50 Hz	dB(a)	35	45	45	45
	@ 60 Hz	dB(a)	35	45	45	45

Model			12-25	12-40	18-40	24-40
Tank size	liter		25	40	40	40
	US gallon		6,6	10,6	10,6	10,6
Weight	kg		45	48	62	84
	lbs		99	106	137	185
Dimensions (l x w x h)		mm	425 x 400 x 595	556 x 446 x 581	556 x 446 x 557	556 x 446 x 623
		Inch	16.7 x 15.7 x 23.4	21.9 x 17.6 x 22.9	21.9 x 17.6 x 21.9	21.9 x 17.6 x 24.5
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	@ 50 Hz	sec.	185	275	185	140
	@ 60 Hz	sec.	155	225	150	115
Noise level @ 1 m	@ 50 Hz	dB(a)	48	48	50	56
	@ 60 Hz	dB(a)	48	48	50	56

Model			36-150			
Tank size	liter		150			
	US gallon		39,6			
Weight	kg		164			
	lbs		362			
Dimensions (l x w x h)		mm	1287 x 454 x 775			
		Inch	50.7 x 17.9 x 30.5			
Pumping time (0-8 bar/0-120 psi)	@ 50 Hz	sec.	345			
	@ 60 Hz	sec.	285			
Noise level @ 1 m	@ 50 Hz	dB(a)	58			
	@ 60 Hz	dB(a)	58			

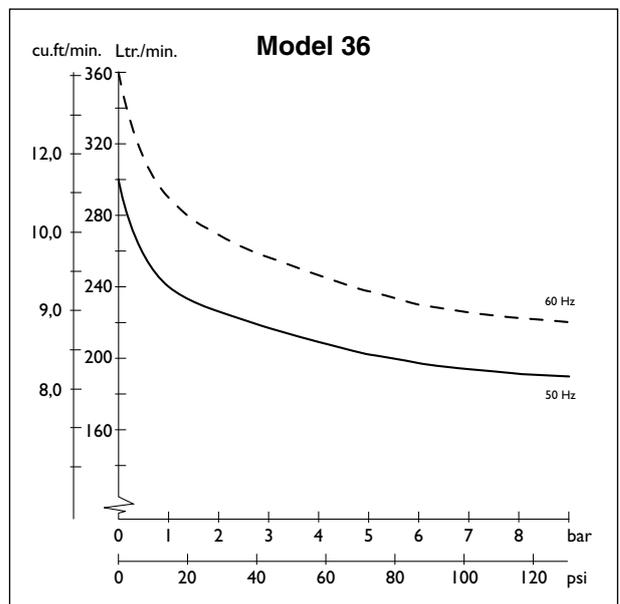
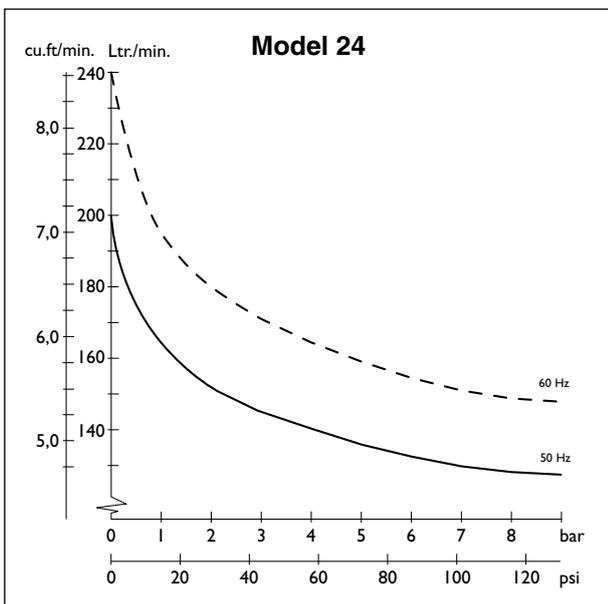
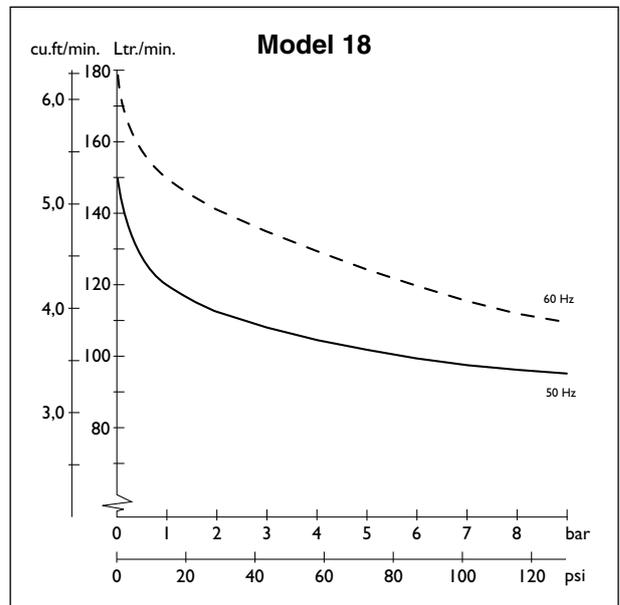
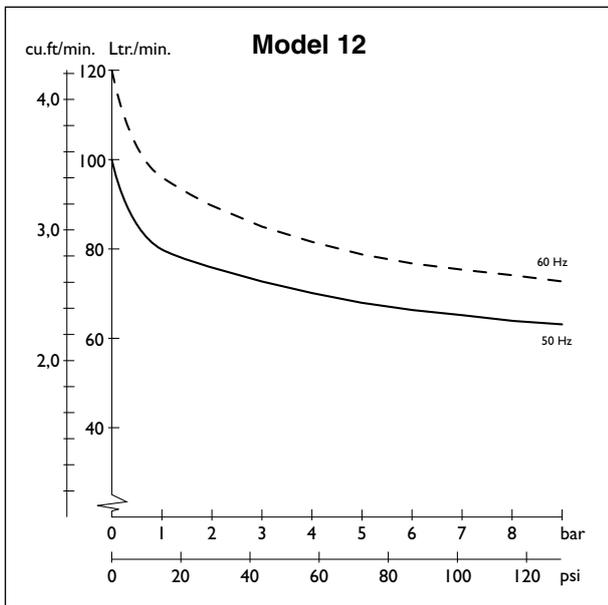
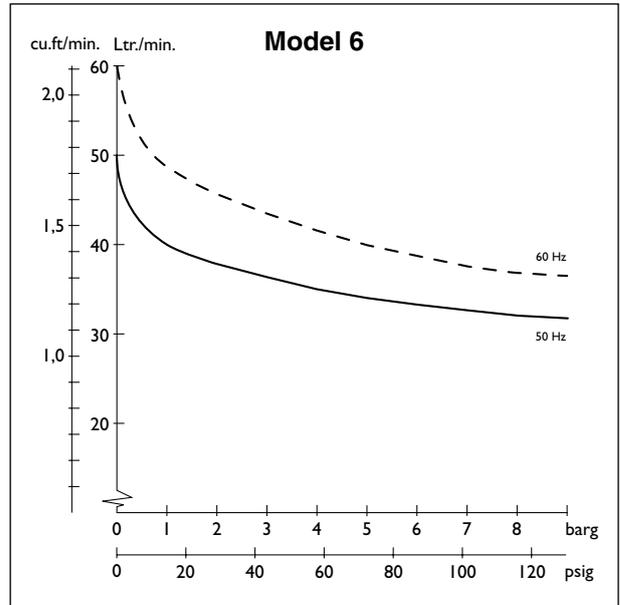
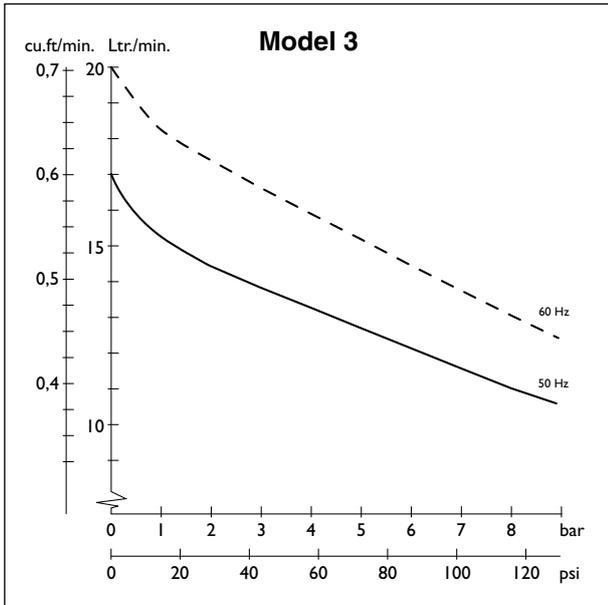
* Neutral is required

** Higher pressure available upon request

Technical modifications reserved

Translations					
English	German	French	Spanish	Dutch	Danish
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Motor HP	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Motor HK
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. arbejdstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømförbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Higher pressure available upon request	Höhere Druck lieferbar	Pression supérieure sur demande	Presión mayour sobre demanda	Hogere druk op aanvraag	Højere tryk kan leveres
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesario	Neutraal noodzakelijk	N-leider kræves
Technical modifications reserved	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

Performance

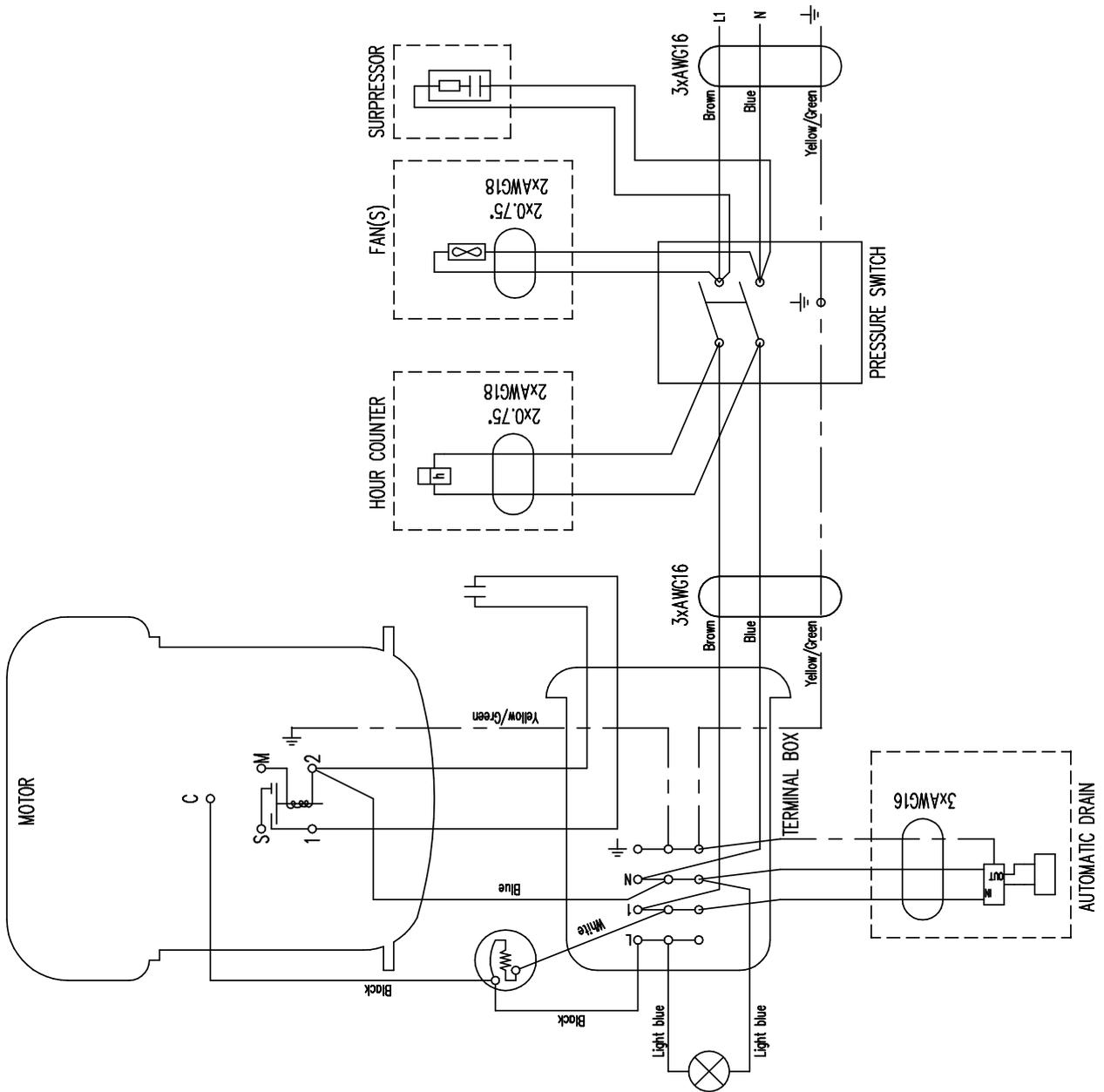


Electrical diagram for model 6

SPECIFICATION

Motorspec.: 220-240V~50-60Hz - 2,9A
 115V~60Hz - 6,2A

-  : Earth
-  : Motor protection
-  : Lamp
-  : Capacitor
-  : Starting relay
-  : Auto drain timer
-  : Solenoid valve
-  : Fan 230V/0,2A/33W
115V/0,2A/24W
-  : Hour counter 230V/0,03A
120V/0,03A
-  : Extra features
-  : Suppressor



Spare parts

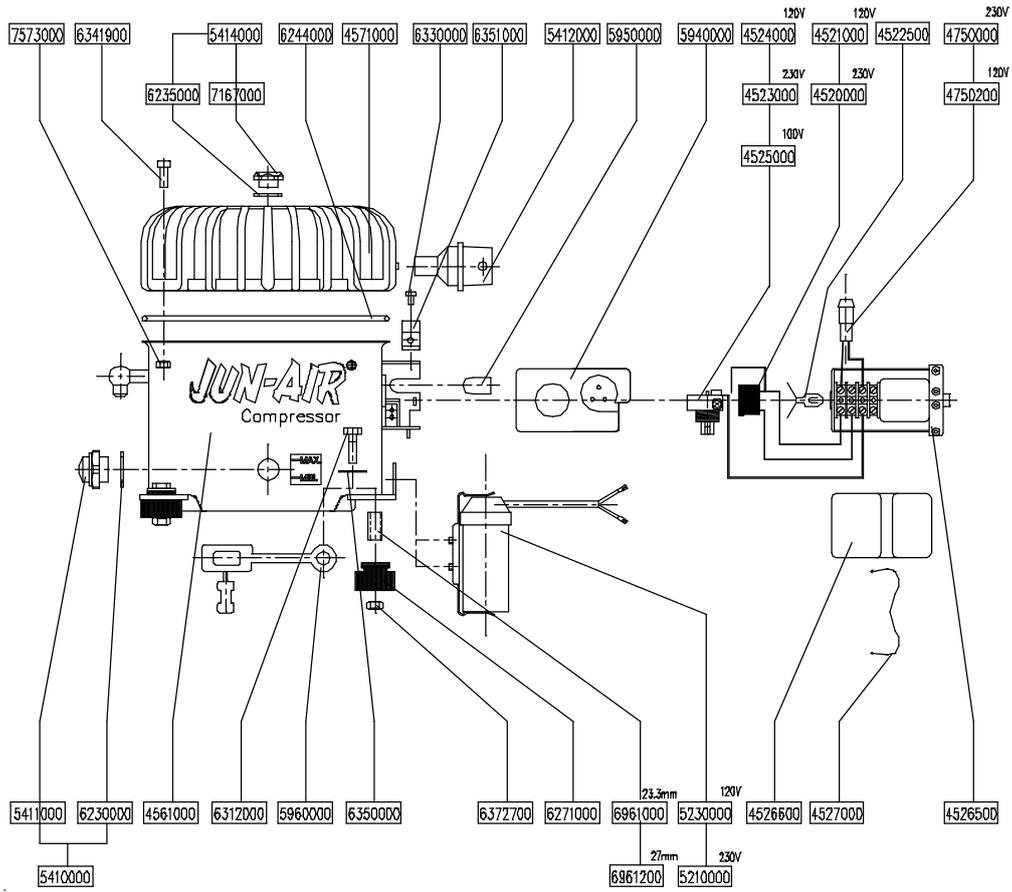
3010099	Receiver 4l without inspection plug CE, silver
3050099	Receiver 4l with inspection plug CE, silver, internally coated
3210095	Receiver 15l with inspection plug ASME, silver
3210099	Receiver 15l with inspection plug, CE, silver, fluid in nozzle
3410092	Receiver 25l with inspection plug, ASME, silver
3410099	Receiver 25l with inspection plug, CE, silver
3512097	Receiver 40l with inspection plug, CE/ASME, silver
3695298	Receiver 150l with inspection plug, CE, silver
4070500	Activated carbon filter DH AC-0003G
4071000	Filter 5um w/manual drain
4071020	Regulator R07-280-RNMG, 10 bar
4071030	Filter regulator 5um w/manual drain
4071055	Filter 0.01um w/manual drain
4071080	Lubricator L07-220-MPMG
4110000	Rapid coupler 1/4" external thread CEJN
4120000	Nipple 1/4"
4130000	Hose tail nipple 1/4" f/rapid coupler
4210000	Trolley f/6-10/15/25
4211000	Trolley f/6-4/3-1.5
4310000	Blow gun black
4311000	Blow gun black f/inflators
4380000	Ball inflator
4381000	Bicycle inflator
4382000	Car tyre inflator
4383000	Hose clamp 8-12 mm
4410000	PVC air hose 1/4"
4430000	Recoil air hose 1/4" 7.5m black
4520000	Overload protector f/6 motor 230V
4521000	Overload protector f/6 motor 120V
4522001	Overload protector f/3 motor 230V (new)
4522201	Overload protector f/3 motor 120V (new)
4522500	Overload spring f/6 motor
4523000	Starting relay 230V f/6 motor
4524000	Starting relay 120V f/6 motor
4526001	Starting relay f/3 motor 230V (new)
4526201	Starting relay f/3 motor 120V (new)
4526500	Terminal box compl. f/3 and 6 motors
4526600	Cover f/terminal box f/3 and 6 motors
4527000	Fastening spring f/3 and 6 motors
4528000	Bolt f/top bearing f/6 motor
4529000	Top bearing f/6 motor
4545000	Cover f/6 motor
4546000	Gasket f/cover f/6 motor
4547000	Pressure pipe f/6 motor (incl. gasket)
4548000	Gasket f/pressure pipe f/6 motor
4549000	Bolt f/pressure pipe f/6 motor
4550000	Copper washer f/6 motor
4551000	Suspension spring f/6 motor
4555000	Cylinder head f/6 motor
4556000	Bolt f/cylinder head f/6 motor

4560100	Casing bottom f/3 motor 230V silver (new)
4561000	Casing bottom f/6 motor silver
4571000	Rib cover f/6 motor, silver
4574300	Rib cover f/3 and 4 motors silver
4610201	Cylinder head f/3 motor (new)
4610501	Spring w/bushing f/3 motor (new)
4610601	Top bearing f/3 motor (new)
4611301	Cover f/terminal board f/3 motor (new)
4611350	Bracket f/terminal board f/3 motor (new)
4611360	Bracket f/klixon f/3 motor (new)
4646000	Gasket f/cover (= 4548000)
4649500	Bolt f/safety valve f/3 motor
4656000	Bolt f/cylinder head f/3 motor
4750000	Control lamp 230V
4750200	Control lamp 120V
5030000	Pressure switch MDR 2/11 compl.
5033000	Pressure switch MDR 21/11 w/unloader
5035000	Pressure switch MDR 2/11 w/unloader
5075010	Pressure switch MDR 21/11 UL compl.
5075100	Pressure switch MDR21/11 UL complete w/unloader
5085000	Pressure switch MDR 4S/11 compl.
5130000	Gauge 40 0-16 bar 1/8" down
5210000	Capacitor start 70uF
5230000	Capacitor start 160uF UL
5320226	Handle, multi complete
5340001	Handle f/6-15/6-25 complete
5410000	Oil level glass compl.
5410000	Oil level glass compl.
5412000	Intake filter f/6 motors, complete
5414000	Oil inlet screw w/gasket
5414500	Non return valve
5416000	Safety valve 10 bar / 145 psi
5416200	Safety valve 16 bar / 232 psi
5416200	Safety valve 16 bar / 232 psi
5418000	Drain cock 1/4" 4l
5419500	Drain cock 1/4" 15l
5420000	Drain cock 1/4" 25l
5421001	Drain cock 1/4" 40l (new)
5425000	Distributor f/non return valve compl.
5425000	Distributor f/non return valve compl.
5425500	Safety valve TÜV 10 bar
5426500	Safety valve TÜV 16 bar
5427000	Connecting piece 1/4"
5429000	Adaptor 5-way compl.
5429100	Adaptor 4-way compl.
5429500	Adaptor 2-way compl.
5451400	Fan compl. 120V 120x120mm
5451500	Fan compl. 230V 120x120mm
5453000	Fan guard 120x120
5470251	Spare parts kit f/replacement of valve plate f/3 motor (new)
5470300	Spare parts kit f/replacement of valve plate f/6 motor

5512000	Label "Min-Max"
5610000	Oil SJ-27 in 0.5l bottle
5612300	Drain bottle 1 l multi supplied separately incl. bracket for pipe mounting and magnet
5825000	Spring f/pressure control valve
5940000	Plastic insulation f/electric equipment
5950000	Plastic slide f/electric equipment
5960000	Cable relief
6214000	Copper washer Ø10xØ6x1 mm
6221000	Gasket f/pressure control valve
6235000	Gasket f/oil filling
6241800	O-ring f/1" plug - 32x5 mm
6244000	O-ring f/rib cover 6 motor
6244200	O-ring f/rib cover 3/4 motor
6245800	O-ring Ø47x5 f/1 1/2" plug
6246000	O-ring f/2" plug
6250000	Socket 25 mm black
6252010	Socket f/handle 3-1.5/6-4 Ø22
6253000	Rubber base f/handle Ø25x30 M8x8
6253200	Rubber base f/3-4000 models
6271000	Rubber grommet f/6 motor
6272000	Rubber grommet f/3-4 motor
6290200	Plastic handle black Ø22 mm
6312000	Bolt M8x35 FZB
6313200	Bolt M6x30 FZB
6317000	Nut M12 DIN934-8
6320200	Counter nut M8 flat FZB
6330000	Screw CHJ M4x5 FZB
6338000	Unbraco boltUNF 10-32 3/4"
6340500	Unbraco plug 1/8"
6341900	Unbraco bolt M6x16 FZB
6341950	Unbraco bolt M6x25 FZB
6350000	Washer ø23x11.5x1.5 FZB
6351000	Clamp f/electrical equipment
6356600	Washer 3/16" x 30 mm 4 motor
6357800	Washer Ø28.5 x Ø13 x 1.5 FZB
6372700	Lock nut M8 FZB
6413000	Flex hose 1/8" 13 (15) cm
6417000	Flex hose 1/8" 17 (19) cm
6420000	Flex hose 1/8" 20 (22) cm
6426000	Flex hose 1/8" 26 (28) cm
6433000	Flex hose 1/8" 33 (35) cm
6439000	Flex hose 1/8" 39 (41) cm
6450000	Flex hose 1/8" 50 (52) cm
6463000	Flex hose 1/8" 64 (66) cm
6463400	Flex hose 1/8" 80 (82) cm
6463700	Flex hose 1/8" 110 (112) cm
6960500	Spacer 17 mm
6961000	Spacer 23.3 mm (Ø11x1 mm)
6961200	Spacer 27 mm
6961500	Spacer f/transportation tap 4 motor
6973080	Unloader valve w/16.4 mm needle
6991800	Gasket 12x22x7 mm
7012000	Piston f/safety valve
7023000	Hose tail nipple 1/4"

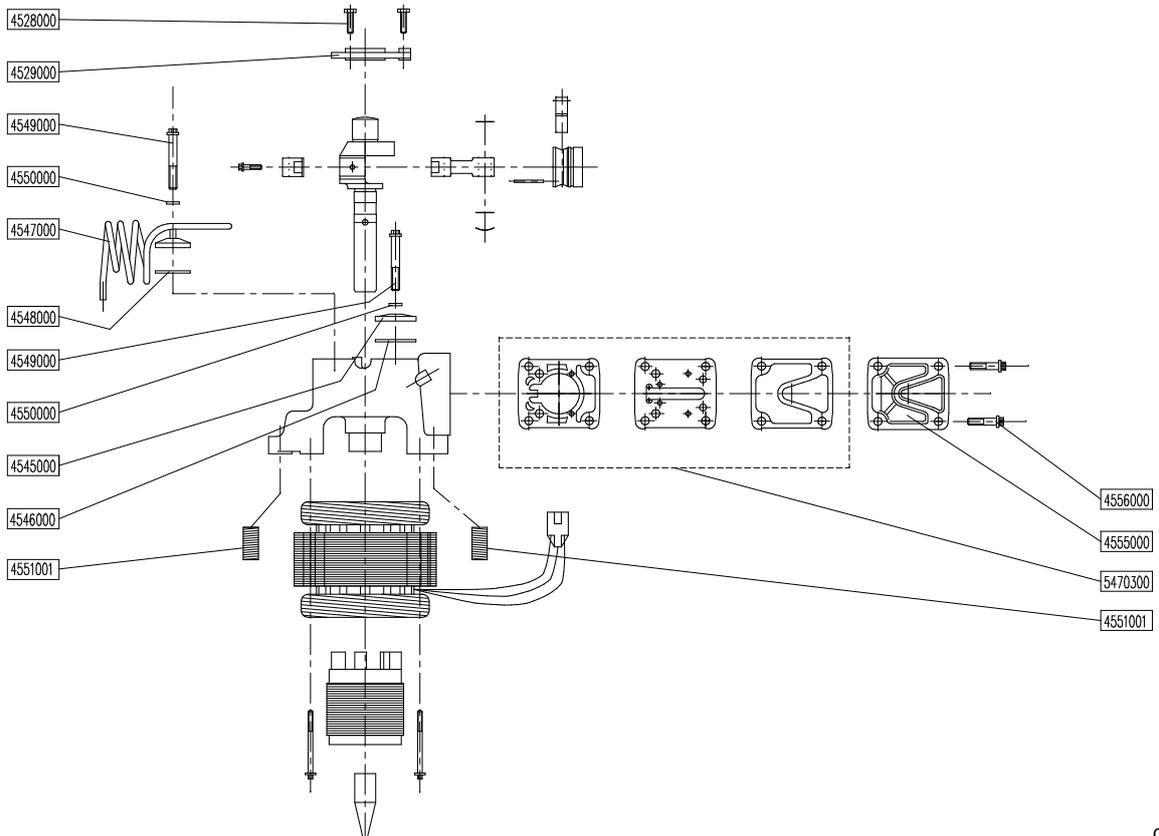
7024000	Double nipple 1/4" L= 26 mm
7070500	Connection piece f/non-return valve model 12
7070600	Connection piece f/non-return valve model 12-25
7071000	T-piece 1/8"
7071400	T-piece Condor
7071400	T-piece Condor
7080010	Distributor 6 way f/18-40
7084000	Adaptor f/36-90
7110000	Screw f/pressure control valve
7140000	Housing f/pressure control valve
7156000	Extension piece f/cock short
7156100	Extension piece f/cock long
7157001	Extension piece w/through 1/4"
7164200	Cross connector
7164900	Plug 1" f/inspection
7166033	Plug 1 1/2" f/inspection ASME
7166800	Plug 2" galvanized
7172800	Spacer f/600-40/50B
7172820	Spacer f/2x600
7180000	Elbow 1/4" int./ext. KRG
7181002	Elbow 1/4" x 1/4" f/outlet
7190000	Elbow 1/8"
7190000	Elbow 1/8"
7525000	Hose tail f/coupling nut 1/4"
7525000	Hose tail f/coupling nut 1/4"
7525000	Hose tail f/coupling nut 1/4"
7525000	Hose tail f/coupling nut 1/4"
7525000	Hose tail f/coupling nut 1/4"
7562000	Nipple f/pressure control valve
7566000	Bushing 1/4" x 1/4"
7566200	Bushing 1/4" x 1/4" L = 35 mm
7567100	Bushing 1/2" x 1/4"
7573000	Nut f/rib cover 6 motor
7573500	Nut f/rib cover 3 motor
7575000	Coupling nut 1/4"
7575000	Coupling nut 1/4"
8105001	Bracket f/2xM3, 2xM4, 2xM6, 2xOF302, OF302, 1000, 2000 15-25l, painted
8110601	Motor foundation f/36-150, painted
8111501	Motor foundation f/12-40, painted
8111611	Motor foundation f/3x6, 4x3, 4x4, 4xOF302, 4x6, 2x1000, 2x2000-40, painted
8132000	Mounting bracket f/fan

Motor spare parts model 6



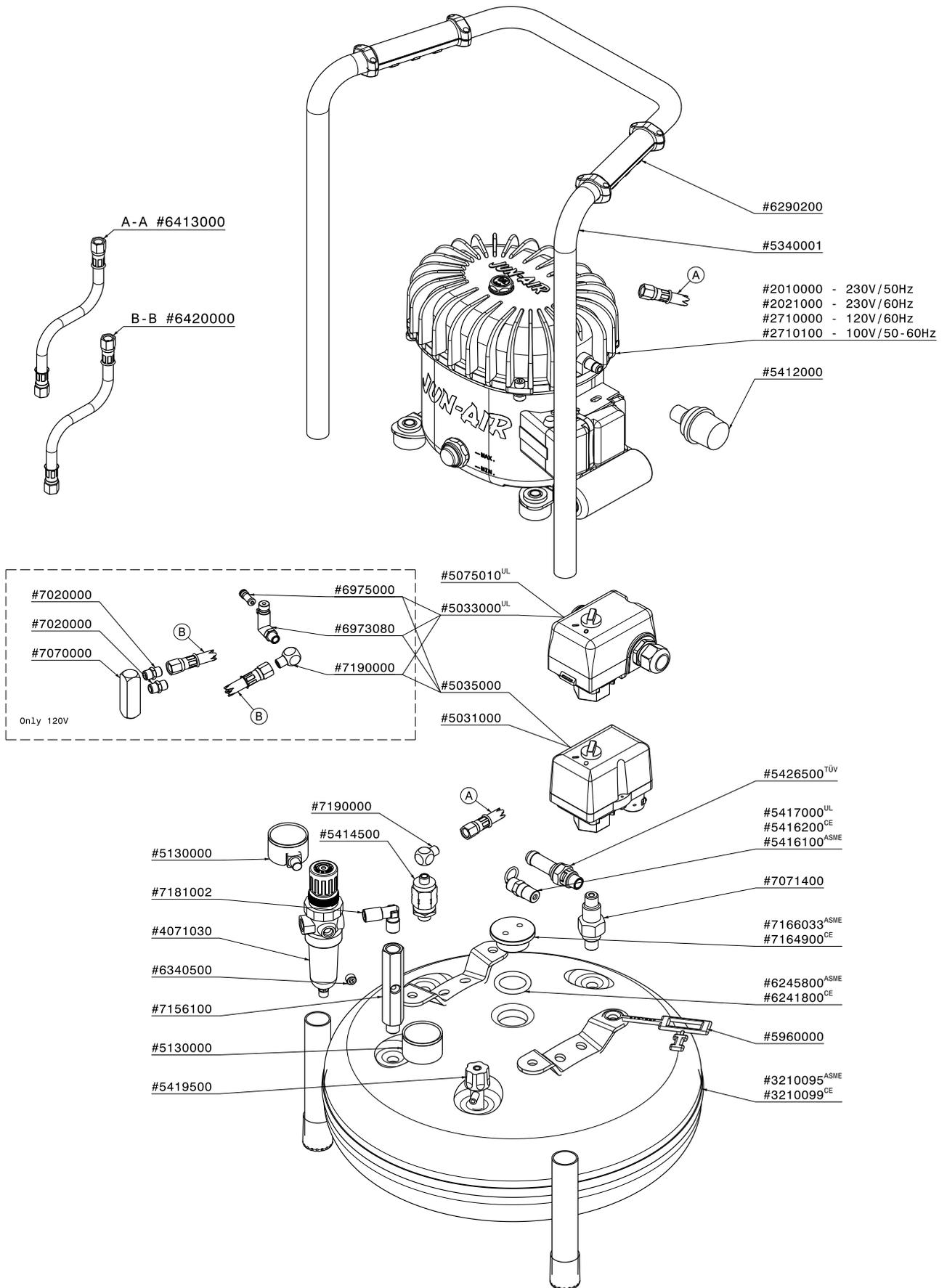
0015100

Motor spare parts model 6

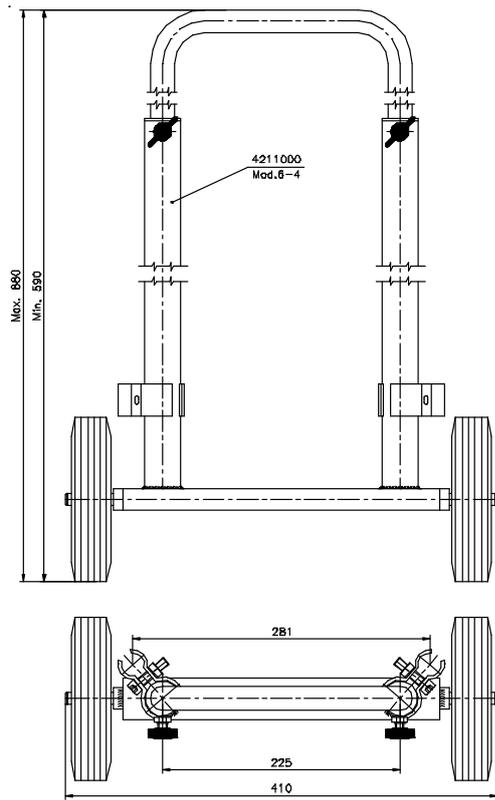


0015200

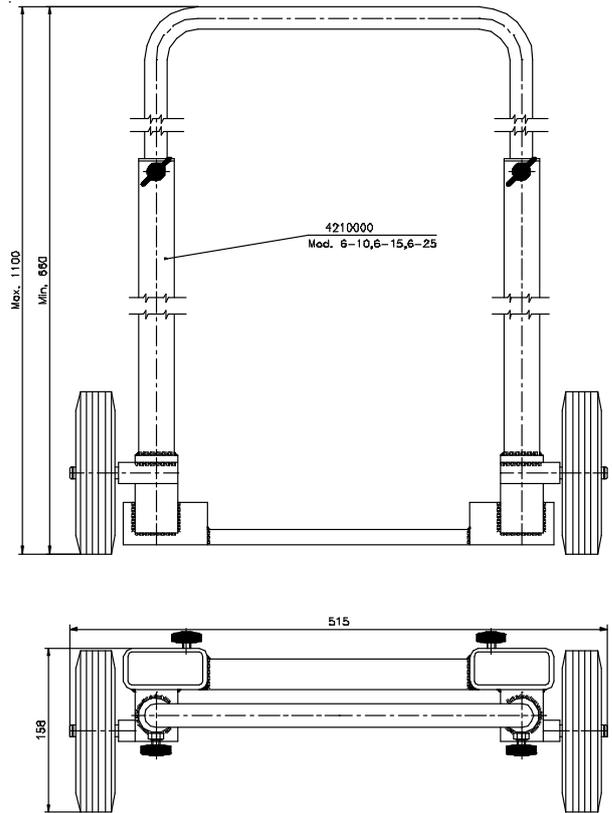
Spare parts model 6-15



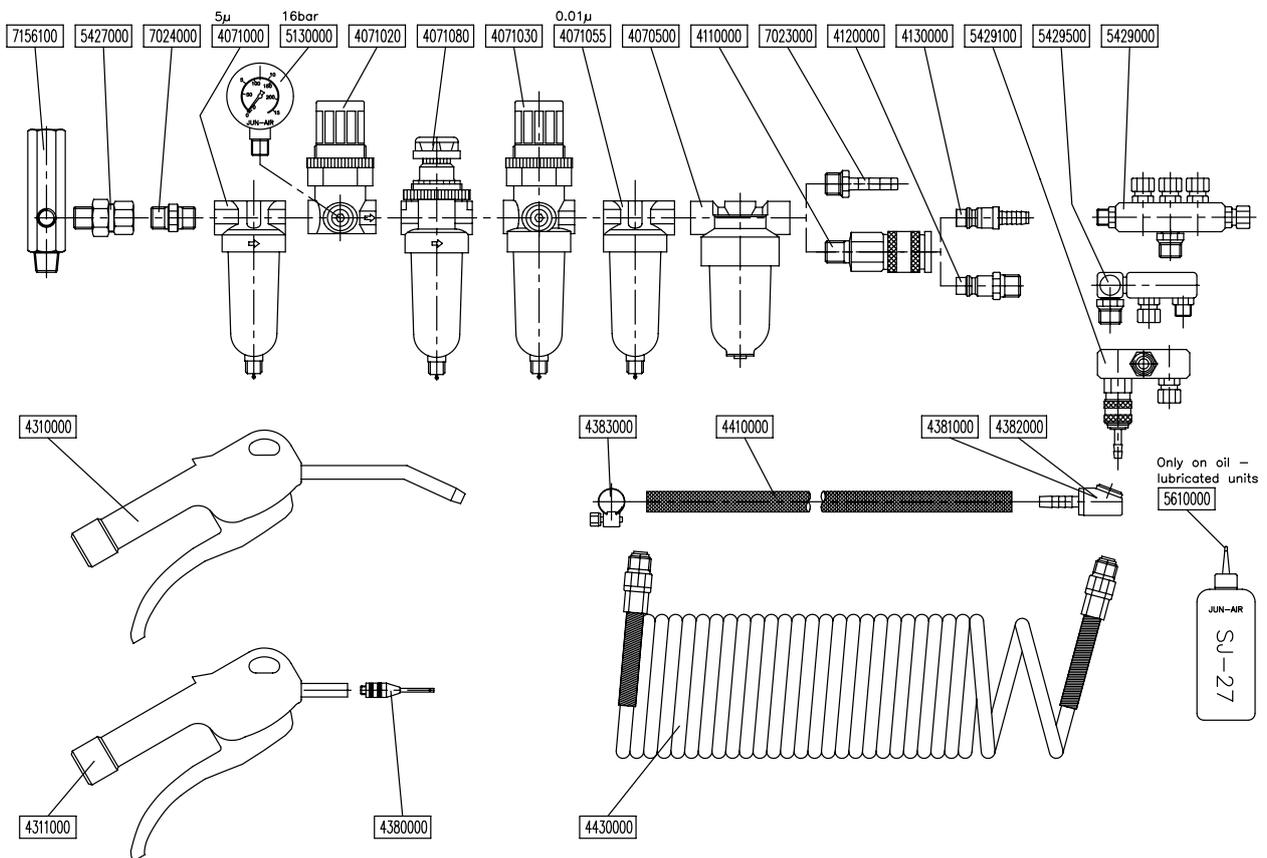
Accessories



0991040



0991041



0015900

Figures

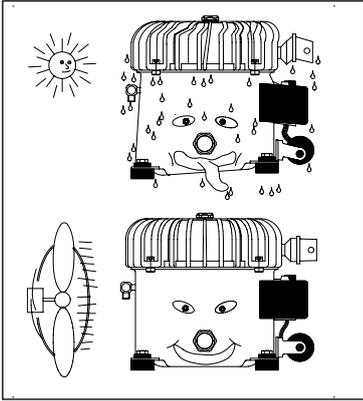


Fig. 1

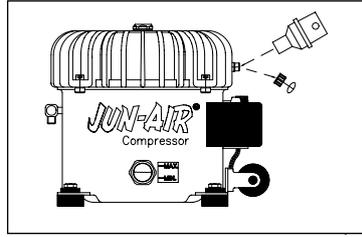


Fig. 2

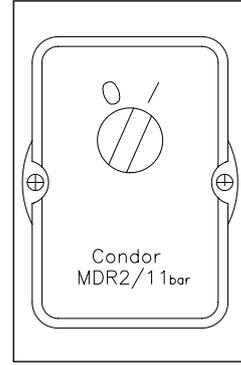


Fig. 3

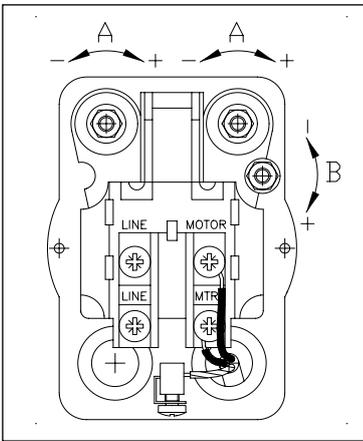


Fig. 4

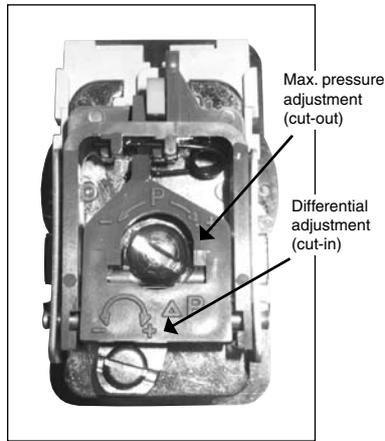


Fig. 4a

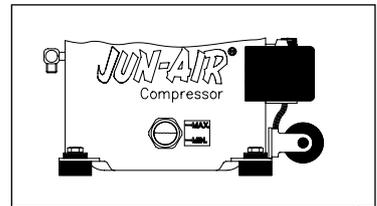


Fig. 5

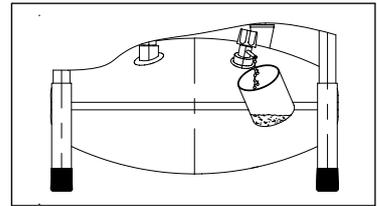


Fig. 6

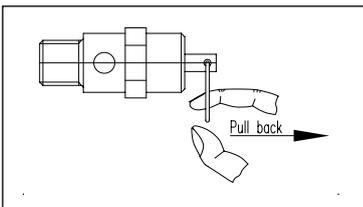


Fig. 7

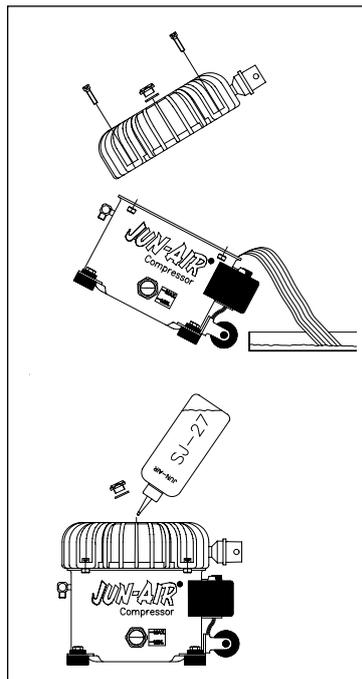


Fig. 8

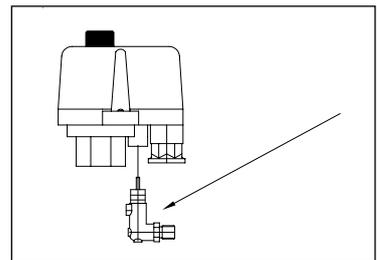


Fig. 9

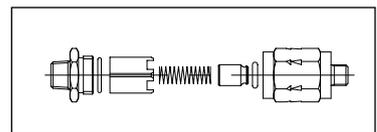


Fig. 10